

Sevgili Figen,

Sana ve arkadaşlarına uzaktan da olsa, destek ve selam yolluyorum. Güzel yarınlara kavuşmanız dileğiyle.

Chère Figen,

Bien qu'au loin, je t'envoie à toi et à tes amiEs, mon soutien et salutations. Avec le souhait que vous retrouviez de beaux lendemains.

Sevgili Figen,

Bir kadın olarak, seninle gurur duyuyor ve destekliyorum. Yanaklarından öpüyorum. Günlerini paylaştığın arkadaşlarına selamlarımı ilet. Dayanışmayla.

Chère Figen,

En tant que femme, je suis fière de toi et je te soutiens. Je t'embrasse sur les joues. Mes salutations à tes amies avec lesquelles tu partages tes journées. Avec solidarité.

Sevgili Figen,

Hapsedilmiş bir insanı sadece umut ve mücadele iyi edebilir. Uğruna hapis yatılan idealin bir gün gerçekleşeceğine inanmak ve umudunu yitirmemek. Ve dışarda tonlarca insanın mücadele ettiğini bilmek...umudunu yitirmemek.

Chère Figen,

Seuls l'espoir et la lutte peuvent faire du bien à une personne en prison. Croire toujours que l'idéal pour lequel vous êtes emprisonnés sera un jour réel et ne pas perdre espoir. Et savoir que beaucoup luttent encore dehors.

Sevgili Figen ve arkadaşları,

Bir kartpostal size göçmen bir kuş gibi ulaşır. Kanatları sizi kuş kafesinden uzaklara götürsün. Bahar geri gelecek, çalışıyoruz...

Chère Figen et ses amiEs,

Une carte-postale voyage jusqu'à vous comme un oiseau migrateur. Puissent ses ailes vous emporter, loin d'une cage à oiseaux. Le printemps reviendra, on y travaille.

Sevgili Figen,

Dünyanın her yerinde, birçok insan seni düşünüyor ve destekliyor. Güçlü ve umutlu ol, ve bütün kadınları bizim için selamla.

Chère Figen,

Autour du monde il y en a beaucoup qui pensent à toi et qui te soutiennent. Reste confiante et pleine d'espoir et salue toutes les autres femmes pour nous.